

● PRACOWNIK KONSULATU PRL
NAPADA NA FOTOREPORTERKĘ
ECHA Str 3



ECHO TYGODNIA

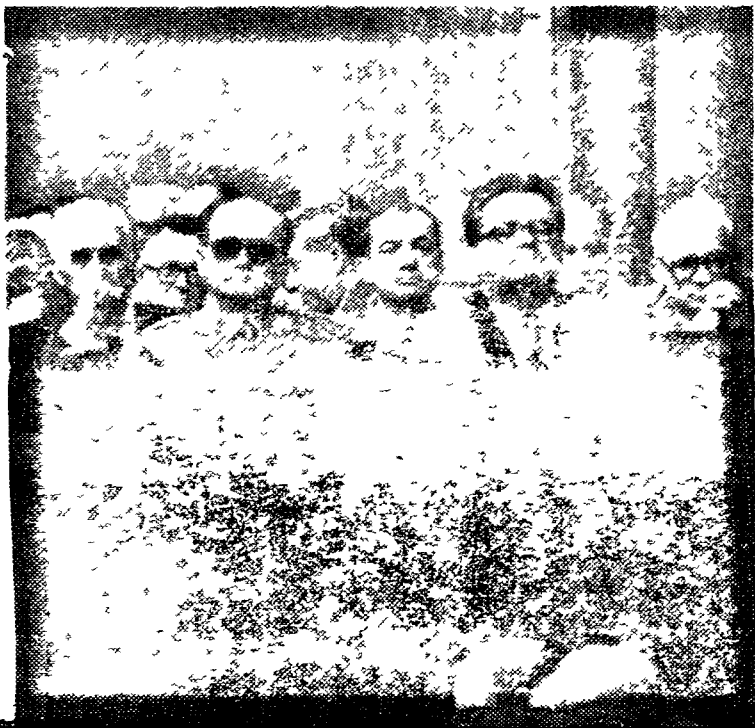
ECHO
WEEKLY

Niecenzurowany magazyn dla każdego

Nr 41

Toronto 21 lipca

Cena \$1



STAN WOJENNY BYŁ LEPSZY NIŻ TO CO NASTĄPI

Rozwieszono oczekiwano, że naprawdę - Agencja AP stwierdziła, że ustawa stwarza

Pan kaze, sluga musi General Jaruzelski w Sejmie PRL,
14 lipca br

DEZINFORMACJA W "ZWIĄZKOWCU" ZBIEŻNE Z PROPAGANDĄ PRL ZNIEKSZTAŁCENIE SENSU KAZANIA PRYMASA GLEMPA

We wtorek 12 lipca wydawany w Toronto "Związkowiec" na czołowym miejscu na pierwszej stronie zamieścił wiadomość pt "Prymas Glemp krytykuje zachodnią prasę". Było to sprawozdanie z kazania Prymasa w Rzymie, wygłoszonego 10 lipca

W tekście informacji "Związkowca" znajdujemy sformułowanie "przy wódcie polskiego Kościoła wystąpił z tyłu samo niespodziewanym co ostrym atakiem na relacje prasy zachodniej z pielgrzymką Ojca Sw w Polsce"

W rzeczywistości kazanie Prymasa było ostrą krytyką prasy reżimowej PRL i prasy bloku sowieckiego

Jako krytykę prasy zachodniej usiłowała przedstawić kazanie Prymasa propaganda PRL, posługując się metodą przemilczania połączoną ze zniekształceniem Radio Warszawa poinformowa

to że jak podała agencja UPI Prymas skrytykował zachodnie środki przekazu Falszerstwo! Oryginalna depesza UPI podaje o skrytykowaniu przez Prymasa Glempa prasy międzynarodowej a nie zachodniej To właśnie wschodnia prasa doszukuje się wszędzie agentów i dywersantów, o których mówił kardynał Glemp

W depeszy agencji Associated Press, z której skorzystał New York Times, czy tamy Jozef Cardinal Glemp, criticized foreign journalists today

Tekst kazania nie pozostawia wątpliwości o jaką prasę chodziło Prymasowi. Przynajmniej nie pozostawia wątpliwości tym czytelnikom którzy orientują się w tym co się dzieje w Polsce i są obeznanymi z oficjalną prasą stanu wojennego w PRL ZSRR i innych krajach bloku

Ciąg dalszy str 9

dzien był okresem intensywnych przygotowań ustawodawczych do tego kroku

Oto nowe ustawy i przepisy, które albo już zostały uchwalone przez Sejm, albo mają zostać uchwalone w najbliższym czasie Wskazują one, że władze zamierzają utrzymać wiele restrykcji prawnych po formalnym zniesieniu stanu wojennego

STAN WYJĄTKOWY Wniesiono projekt czterech poprawek do konstytucji PRL Najważniejsza z nich stanowi, że jedna tylko osoba - przewodniczący Rady Państwa - może ogłosić stan wyjątkowy na czas ograniczony, w wypadku wewnętrznego zagrożenia bezpieczeństwa państwa Zgoda Sejmu nie będzie wymagana

Projekt, bez dyskusji, odesłano do komisji sejmowej, spodziewano się uchwalenia ustawy 20 lub 21 bm

USTAWA O URZĘDZIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH. Została już uchwalona w piątek, 15 lipca na 460 posłów, trzech głosowało przeciw ustawie, szesciu wstrzymało się od głosu Na czwartkowej sesji 14 bm mowiono w Sejmie o ustawie w sposób bardzo ogólnikowy, poseł Henryk Kostecki, referujący projekt powiedział tylko, że funkcjonariusze MSW "zostali wyposażeni w odpowiednie środki działania", że ustawa przewiduje zasady użycia środków przymusu bezpośredniego, i że ma to stworzyć mocniejsze niż dotychczas podstawy praworządne działania wszystkich resortów spraw wewnętrznych

Szczegółowy zakres działania ministra spraw wewnętrznych ma określić Rada Ministrów Obserwatorzy zwrócili uwagę, że wszystko co jest związane z nową ustawą otoczone jest tajemnicą i osłonięte formułkami, które niczego nie wyjaśniają Zachodni dziennikarze oceniają, że ustawa da aparatowi władzy poszerzenie formalno-prawnych podstaw do stosowania przemocy i uzasadniania aktów gwałcenia swobód obywatelskich

SPECJALNA REGULACJA PRAWNA. Przewiduje ona, że po zniesieniu stanu wojennego, robotnicy w kluczowych zakładach przemysłowych będą musieli uzyskać specjalną zgodę na zmianę miejsca pracy.

Uczestnictwo w organizacjach zakazanych lub rozwiązanych przez władze (co oczywiście obejmuje Solidarność) będzie podlegać karze do trzech lat więzienia.

Nowe przepisy wprowadzają ścisły nadzór wyższych uczelni przez władze państwowe

Prasa, radio i telewizja będą podlegały zastrzeżonej cenzurze

Specjalna regulacja prawna ma obowiązywać od grudnia 1985

PROJEKT USTAWY O PRAWIE PRASOWYM Brak szczegółów Przedłożony został przez wicepremiera Mieczysława Rakowskiego

Mozna sądzić, że obecna ekipa chce wykorzystać tę ustawę, opracowaną już w warunkach stanu wojennego, aby zneutralizować, uważane przez siebie za niekorzystne, konsekwencje ustawy o cenzurze, którą opracowano i uchwalono przed Grudniem i która była wynikiem kompromisu z niezależnymi organizacjami społecznymi Wg otrzymanych informacji, przedłożony przez Rakowskiego projekt prawa prasowego oceniony został negatywnie przez grupę posłów bezpartyjnych Posłowie ci mają nadzieję, że uda się im w komisji sejmowej osłabić represyjne ostrze ustawy Ich zdaniem, starania te mogą przedłużyć wprowadzenie w życie prawa prasowego o kilka miesięcy

POPRAWKA O ROLI PRON Druga poprawka do konstytucji PRL dotyczy konstytucyjnego uregulowania roli Patriotycznego Ruchu Odrodzenia Narodowego PRON - przybudowka reżimu - ma zastąpić inną, bez reszty zmurszą, zwaną Frontem Jedności Narodowej

Ciąg dalszy str 4

Recenzje książek

Gordon Thomas & Max Morgan-Witts "PONTIFF"

Wyd Granada London, Toronto, New York 1983 - str 499 (w jez. angielskim)

Książka ta jest historycznym zapisem wydarzeń ostatnich dni papieża Pawła VI, jednego miesiąca papieża Jana Pawła I i 35 pierwszych miesięcy (od conclave do zamachu) papieża Jana Pawła Pawła II

W ten zapis o życiu trzech papieży, wpleciona jest, jakby czerwona nit, historia o życiu młodego Turka, którego imię i nazwisko brzmi Mehmet Ali Agca

Żeby łatwiej śledzić jak przeznaczenie spina losy ludzi wielkich i małych recenzja ta będzie drukowana dwoma rodzajami czcionek

- czcionką zwykłą dla papieży i ich otoczenia
- kursywą dla Agcy i jego KGBowskiych mocodawców

1 Autorzy wprowadzają "szakala" (jak często nazywają Agcę) do akcji, kiedy młody Turek ma przeszło 19 lat Urodził się w małej tureckiej wiosce Yesiltepe, około 500 mil na wschód od Ankarę W domu bieda, matka polana alfabetka, młodszy brat i jeszcze młodsza siostra, ojciec zginął przed 10 laty w wypadku drogowym Agca dobrze się uczył w szkole wiejskiej, tylko jakiś jest inny od rówiesników

2 Agca rośnie w samopodsyconej nienawiści do Zachodu, który winien jest wszystkim nieszczęściom spadającym na islam, Turcję i jego nędzny dom Agca zaciąga się do lewicowej paramilitarnej grupy wywrotowej - do Szarych Wilków Agca posiada dwa skarby Mauser i naboje oraz ułożoną przez siebie samego, "listę nienawiści", do której stale kogos dopisuje Na liście tej jest także papież Paweł VI I na niego pada pierwszy wybór Agcy zabija go przy pomocy Związku Radzieckiego albo Libu Oni go też nienawidzą (To o nich myślał Byron, mówiąc "Now hatred is by far the lasting pleasure")

1 Rzym Watykan Papież czuje się moralnie (własnie zabito jednego z najbliższych Jego przyjaciół - Aldo Moro) i fizycznie (choruje od lat) bardzo źle 6 sierpnia 1978 wieczorem umiera na atak serca

2 Conclave wybiera na następcę Piotra VI - kardynała Luciano Albini, który przybiera imię Jana Pawła I

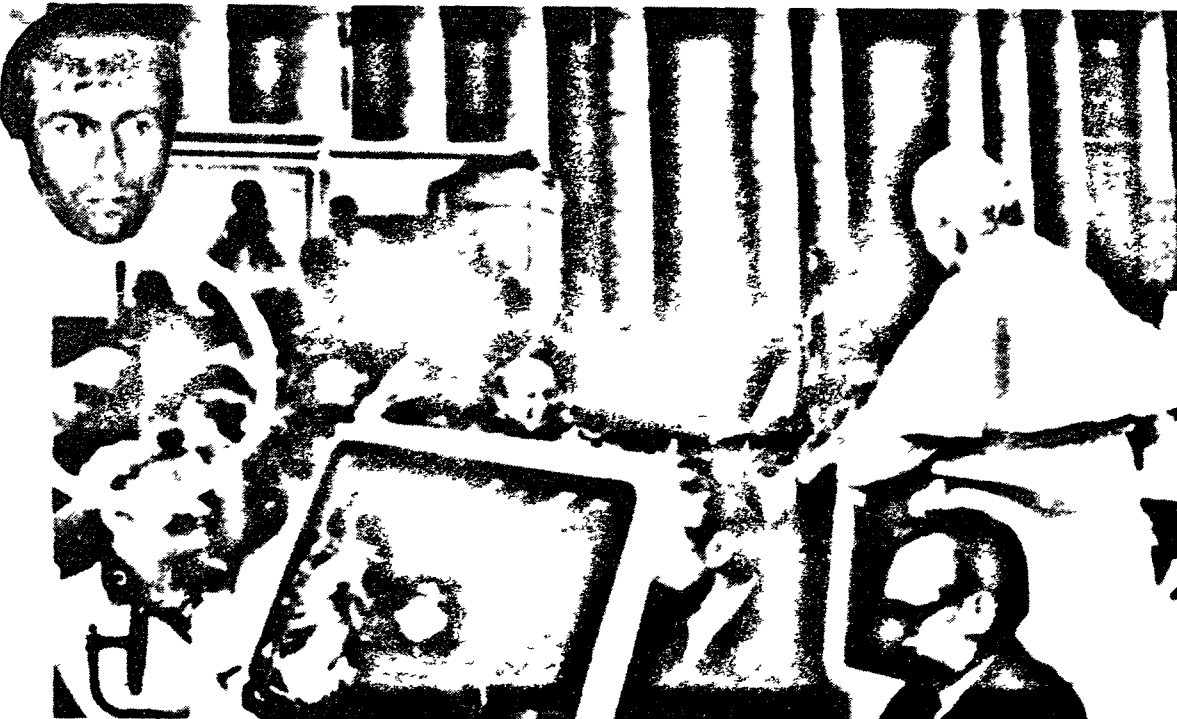
3 Miesiąc po conclave papież Jan Paweł I przyjmuje Metropolitę Nikodema, Arcybiskupa Leningradu i Nowogrodu - człowieka, o którym mówi się, że ma siłę do odbudowania mostów między Kościołem i niekatolickimi Kościołami Poczęstowany kawą, przeznaczoną dla papieża, Metropolita Nikodem, po pierwszym łyku - umiera Ocena lekarzy ciężki atak serca

4 Niedługo po tym wypadku obsługa i księża zastają rano - nieżyjącego papieża Jana Pawła I Choc wielu najwyższych dostojników Kościoła żąda autopsji - nie spełniono ich żądań

Dla kardynała Koeniga z Wiednia i kilku innych kardynałów nie

ulega wątpliwości, że wszelkie drogi wyjaśniające oba przypadki - prowadzą poprzez kardynała Villot'a, do generała Jurij Andropowa, ówczesnego szefa KGB Znaleźnię dowodów spisku jest nierealne Kardynał Koenig martwi się, że KGB po tym ostatnim sukcesie nie powstrzyma się od próby nowego uderzenia

3 Agca, dowiedziawszy się o śmierci Pawła VI, opuszcza rodzinną wioskę Godzi się z wolą Boga, pamiętając o arabskim przysłowiu "jeżeli Bóg tak zarządził - tak musi być" Jedzie do Ankarę Dowiaduje się o elekcji Jana Pawła I, nowego "kalifa" Rzymu, który chce zniszczyć islam Nienawidzi go - nienawiscią do jakiej zdolny jest tylko człowiek A więc zabij go Trzeba się porozumieć z ambasadą libijską Ale zamiast kontaktu z libijczykami, nowi koledzy z



Szarych Wilków w Ankarze wysyłają go do syryjskiego obozu, gdzie trenuje się zabójców W Harran Agca słyszy, że nowy papież też umarł, i że pierwszą wyznaczoną dla niego ofiarą (też Turek, ale prawicowy) uciekł z granicę Z tą nową wolą Boga, Agca też się godzi, choc Bóg ten ciągle nie pozwala mu spełnić powołania zabójcy

Agca zostaje przeniesiony do innego obozu dla "rewolucjonistów", położonego na granicy Iranu i ZSRR Jego nienawisc do Zachodu rośnie z dnia na dzień

4 W obozie tym spotyka kolegę szkolnego Kadana, już zaawansowanego KGBowca Ten rekomenduje Agcę ważniejszemu KGBowcowi Teslinowi Tore, który będzie kierował każdym krokiem Agcy do chwili zamachu na Papieża

5 Tore zapewnia niecierpliwego Agcę, że już niedługo zacznie zabijać Narazie otwiera mu w Istambule pokazne konto bankowe

6 Agca słyszy w radio, że nowym papieżem został Jan Paweł II Agca jest przekonany, że tym razem będzie to jego pierwsza ofiara Ale się wciąż myli

55 Watykan zbiera się, po raz drugi w tym samym roku, na

następne conclave

16 października 1978 r conclave ogłasza "Habemus Papam" Jest nim Karol Wojtyła

7 Pierwszego lutego 1979 r Agca dostaje pierwsze zlecenie podpisane przez Teslina Tore zabic Abdi Ipeci, znanego tureckiego dziennikarza, wiceprezesa International Press Institute Do listu dołączono 20 000 lirów Narazie Agca ma w ręku swój nabyty Mauser i z zimną krwią zabija na ulicy przechodzącego Ipeci

Szok w Turcji tym bardziej, że podejrzania padły na organizację "Szarych Wilków", z którą Agca utrzymywał kontakty, ale w głębi swej ciemnej duszy, dawno zerwał, sprzedając się sowieckim terrorystom A oto chodziło departamentowi "D" (dezinformacji), oczku w głowie szefa KGB, w Moskwie

Za Agcę rozesłano listy goncze, w których magiczna liczba 1 miliona lirów kusi kapusios

8 24 czerwca 1979 mizerny sprzedawca biletów loteryjnych wszedł do głównej kwatery policji tureckiej Kilkanascie minut później Agca został wprowadzony do celi więziennej słynnej Kartal-Matepe

9 24 godzin później do mordery przyjechał z Ankarę sam minister spraw wewnętrznych Hasan Gunies, oficjalnie lewicowy radykał, nieoficjalnie bliski przyjaciel Tore'go - opiekuna Agcy Minister rozmawiał z mordercą 40 minut bez świadków

10 5 miesięcy musiał jeszcze Agca siedzieć w więzieniu, aż towarzysze pomogli mu (23 listopada 1979 roku) bryknąć z mamra (pełne szczegółów i napięcia z tego "skoku" jest na stronicach "Pontiffa")

11 Agca nie byłby sobą, gdyby swych pierwszych kroków nie skierował do miejsca, na którym "urzędował" sprzedawca losów, ten sam, który go sygnął Agca zabija po raz drugi w życiu

Ciągle nie tych, którzy byli na jego "liście nienawiści"

6 29 listopada 1979 r Papież Jan Paweł II jest w Istambule Spotyka się z Patriarchą Konstantynopola - Dymitrem I Wszystkie wywiady krajów wolnego świata postawione są w stan

pogotowia, ale, choc Agca był już 6 dni na wolności - KGB nie zdecydowało się na uderzenie

11 Tore przerzuca Agcę do Beirutu, później do Iranu i w końcu do Libii, gdzie plan zabicia papieża Jana Pawła II zaczyna się krystalizować

12 Pierwsze miesiące 1981 roku Agca spędza w podróżach po różnych krajach Europy

13 Ostatnim krajem przed przeskokiem do Włoch jest dla Agcy znow Libia

Autorzy książki "Pontiff" tak piszą "He has finally begun his journey into the history books"

14 18 kwietnia 1981 izraelski wywiad informuje włoską policję, że Agca, Tore i Folini (będący na liście Interpolu Red Alert) są w Perugu Ale we Włoszech jest Wielkanoc

15 Oto nazwiska terrorystów, sterowanych przez KGB i wyznaczonych do zabicia Papieża El Haya, Ahmed Jooma, Omer Ay, Ali Chafic i Mehmet Ali Agca

16 Nadchodzi środa 13 maja 1981 r W pokoju nr 31 na trze-

Dla każdego znającego choc trochę kroniki czerwonego terroru sprawa zamachu na Papieża była jasna od początku to była robota Kremła - nie pierwsza i nie ostatnia

Ale zadna tak nie wstrząsnęła światem cywilizowanym Kiedy doaresztowano Sergieja Antonova, byłego kierownika rzymskiego biura bułgarskiej linii lotniczej sprawa zaczynała się coraz bardziej klarować nawet dla prosowieckich podskakiwaczy Autorzy "Pontiffa" zebrali dostatecznie dużo materiału, żeby ktos smiał jeszcze poddawać w wątpliwosc reżyserię Kremła Historia zresztą zapisuje swoje annały, nie oglądając się na "modne trendy"

22 czerwca 1983 r córka pracownika Watykanu, 15-letnia Emanuela Orlandi została porwana przez kidnaperów, którzy za jej życie żądają wypuszczenia Agcy Kto to są ci przyjaciele Agcy? Bardzo, bardzo trudna zagadka

Ale oto sprowadzony do sądziego śledczego Agca na przesłuchanie w sprawie porwania, oświadcza po raz pierwszy przed korespondentami całego świata "KGB wszystko zorganizowało (ty zamach na Papieża), byłem trenowany na terrorystę w KGBowskiych obozach w Bułgari i Syru, a (siedzący wciąż w areszcie śledczym) Antonov był moum "accomplice from KGB"

To niespodziewane zeznanie Agcy odnotowały prawie wszystkie (nie mamy dowodów czy zrobiły to nikaraguaskie, kubankie, wschodniemieckie czy zimbabwskie) światowe osrodki masowego przekazu Nawet "Toronto Star" znalazł się w kłopotliwej sytuacji, ale przelamał się i wydrukował, że "Pope's attacker accuses Soviets in death plot" (T S July 9, 1983 p A15) A nizej podpisany, oglądał na własne oczy, w "CBS News" na telewizyjnym kanale "4" w piątek 8 07 83 o godz 6 30 p p wywiad z Agcą (za krótkami i w kajdankach) walcącym o swoje marne życie, które zdaniem CZYTELNIKA, jest nie do uratowania Za bardzo sprawa tego pionka, zepsuła sprzedawany Zachodowi wyidealizowany portret szefa (przez 15 lat) KGB "Kulturalnego, bystrego, inteligentnego, kochającego tanga, dzieci" i tyle innych rzeczy, jakie mu wymyślają sługusy Kominteru Jurija Andropowa

Widac, że w dotychczasowej grze Moskwa-Watykan szef się nie popisał

A już szybki komunikat TASSA, "zaprzeczający gniewnie insynuacjąm Agcy" możemy sobie wlozyc między bajki

Czas nam dopowie, jak to będzie z Agcą, ale trudno nie wspomniec ile lat czekała Moskwa z ukatrupieniem Trockiego To ostatnie przypomnienie składam na ręce trockistow, gdzie-niegdzie wciąż podnoszących głowę

O samej książce i jej autorach można powiedzieć swietna, pasjonująca książka i doskonała robota autorów Kazdy czytelnik, choc zna prawie wszystkie zawarte w tej książce fakty, czyta "Pontiffa" z zapartym tchem i z głębokim zaangażowaniem

Ta bardzo wysoka ocena kaze tez zaliczyc obu autorów Gordona Thomasa i Maxa Morgan-Witts'a do swiatowej czołówki pisarzy-dokumentalistow

19 Detektyw policji włoskiej Ceccerelli "podcina" od tyłu nogi uciekającego Agcy W chwili poznej Agca jest aresztowany

9 Po 5-cio godzinnej operacji jest nadzieja, że Papież będzie żył

10 Żyje

GUARDIAN DRUGS

VALUE TODAY FOR A HEALTHY TOMORROW

 <p>SOFT & DRI Solid Anti-Perspirant 60 g</p> <p>2¹⁹</p>	 <p>ROYAL HAWAIIAN Deep Tanning Oil or Lotion 240 ml</p> <p>4⁹⁹</p>		
 <p>GILLETTE Super Stainless 10 Blades + 2 Bonus</p> <p>2⁹⁷</p>	 <p>ATRA 10 Blades + 2 Bonus</p> <p>2⁹⁷</p>	 <p>TRAC II 10 Blades + 2 Bonus</p> <p>2⁹⁷</p>	 <p>GILLETTE Cricket Lighters</p> <p>.69</p>
 <p>RIGHT GUARD Deodorant Spray 200 ml</p> <p>2¹⁹</p>	 <p>DRY IDEA Roll-On Anti-Perspirant 50 ml + 25 ml Bonus</p> <p>1⁷⁷</p>	 <p>JOLEN CREME Bleach 28 g</p> <p>2⁴⁹</p>	 <p>SURE AND NATURAL Maxshield 30s Regular or Deodorant</p> <p>3⁷⁷</p>
 <p>MENNEN Speed Stick Deodorant, 75 g</p> <p>1⁸⁸</p>	 <p>LIMARA Fragranced Deodorant Spray, 100 ml or Roll-On, 50 ml</p> <p>2³⁹</p>	 <p>RAID Ant and Roach Spray 350 g</p> <p>3⁴⁹</p>	 <p>RAID House & Garden Bug Killer 350 g</p> <p>3⁶⁹</p>
 <p>SELSUN BLUE Anti-Dandruff Shampoo Dry, Normal or Oily 200 ml</p> <p>3⁹⁹</p>			

Smart values

... FOR SUMMER

Adres najbliższego sklepu Guardian Drugs
znajdziesz
w żółtej książce telefonicznej

Ochrona tygrysów w Indiach kosztuje życie ludzkie

13 lat temu, gdy wprowadzono w Indiach program ochrony tygrysów by zapobiec ich wymarciu, tygrys mógł być widziany głównie wtedy, gdy został wypłoszony z ukrycia przez nagonkę. Obecnie podczas zwiedzania ktoregos z 15 narodowych rezerwatów tygrysa nie jest niecodziennym widokiem przemysłowej gęstości, gdzie chyłkiem zwierzęcia. Można go również ujrzyć zupełnie często poza rezerwatami.

Na przełomie XIX i XX wieku w Indiach było około 40 tys tygrysów. W 1911 roku król Jerzy V wraz ze swą żoną zastrzelili 39 tygrysów w ciągu 10 dni. Ale wraz ze zmniejszającą się powierzchnią lasów oraz wzrostem popularności polowania na tygrysy liczba tygrysów spadła w latach 60-tych do około 1500.

W roku 1970 tygrys został uznany za gatunek wymierający i władze Indii wprowadziły zakaz polowania na tygrysy. W 1973 roku Indie uzyskały poważne sumy od Światowego Funduszu Ochrony Środowiska na powiększenie tygrysięgo pogłowia.

Ostatni spis tygrysów w 1979 roku przyniósł cyfrę 3015 tygrysów - w tym 711 w specjalnie zorganizowanych przez człowieka naturalnych miejscach pobytu. Następnym spisem ma się odbyć w 1985 roku.

Każdy z 15 rezerwatów tygrysa posiada specjalną przestrzeń będącą wyłączną domeną tygrysów niezamieszkałą przez ludzi i ze wzbudzoną dla nich wstępem Organizując te rezerwaty władze Indii usunęły 6 tys ludzi żyjących z pracy w lesie na tych terenach.

"Nie ochraniają wyłącznie tysięcy tygrysów - powiedział H Panwar dyrektor biura ochrony tygrysów - ochraniają całe olbrzymie środowisko przed zakłóceniem jego równowagi".

Po 13 latach ochrony tygrysy tak się rozmnożyły, że w zdobywaniu swojego terytorium zagryzają się wzajemnie oraz rzucają się na ludzi. W ostatnich 7 latach zginęło 18 tygrysów pokonanych przez inne. O wiele więcej ofiar było wśród ludzi. Najwięcej tygrysów-ludojadów zanotowano w stanie Uttar Pradesh, gdzie od roku 1978 tygrysy zamordowały 112 ludzi. W roku ubiegłym 28 osób zostało zabitych przez tygrysy w dzunglach Sunderban na wschodzie Indii.

Władze rozważają potrzebę otwarcia nowych rezerwatów. Dawniej idealnym schronieniem dla tygrysa były bagniste lasy z szuwarami i wysoką trawą. Obecnie ich rolę przejęły plantacje trzciny cukrowej, gdzie tygrys się ukrywa i skąd poluje na bydło i ludzi.



NIE TYLKO DLA KOBIEC



KOSTIUMY

KĄPIELOWE

Wraz z nadejściem gorącego lata zapełniły się baseny i plaże. Modne kostiumy szybko zdobyły sobie zwolenniczki. Renesans przyzywa kostium jednoczęściowy. Można zaryzykować stwierdzenie, że w tym roku projektanci zajęli się prawie wyłącznie kostiumami jednoczęściowymi.

Co charakteryzuje je wszystkie, to bardzo wysokie wycięcie na biodrach.

Dużą, wyróżniającą się spośród innych grupę stanowią kostiumy czarne (O nich w następnym numerze).

Obok czarnych bardzo rozpowszechniły się kostiumy pasiaste i w kolejności kostiumy o geometrycznych wzorach. Koniec tej galerii zajmuje grupa kostiumów błyszczących. Ich kolory nie nasładują naturalnych barw metali. Chodzi tu tylko o połysk. Właścicielka takiego kostiumu powinna kojarzyć się z bohaterką scenariusza science-fiction.

Jeśli chcielibyśmy mówić o kostiumach jednoczęściowych to od biedry model ze "skręconym" stanikiem, przypominającym trochę odpowiednio uformowaną chustkę, można uznać za najpopularniejszy.



PŁASKIE STOPY

Bardzo wiele osób ma nieprawidłowo zbudowaną stopę - sklepienie jej jest zbyt niskie. Wpływa to na zmianę postawy ciała i prawidłowości chodu.

Wykonując proste doświadczenie można stwierdzić czy ma się podbite stopy właściwie uformowane.

Odcisnij swą stopę, uprzednio nasmarowaną tłuszczem, na kawałku papieru. Przy tej operacji ciężar ciała musi być rozłożony równomiernie na obie stopy. To co odbije się na kartce powie Ci na jakiej części stopy opierasz się chodząc i stojąc.

Jeśli odbicie Twojej stopy mieści się na odcinku 1/3 linii poprzecznej (patrz rys), oznacza to, że stopa jest prawidłowo wysklepiona. Jeśli ślad dochodzi do połowy szerokości stopy jest to już obraz alarmujący.

Pierwszą rzeczą, którą powinno się zrobić w takiej sytuacji, jest pojscie do ortopedy. Odpowiednie wkładki i ćwiczenia powinny poprawić sytuację.

Pamiętać również należy, że nawet zupełnie prawidłowo zbudowana stopa może się zdeformować. Dzieje się to szczególnie wtedy, gdy nosi się niewygodne obuwie czy stoi wiele godzin w pracy.

Co robić aby uchronić się przed płaskostopem napiszemy w następnym numerze.

MY THREE SONS RESTAURANT
153 Roncesvalles Ave
Tel. 536-6119



**DANIA POLSKIE I KANADYJSKIE
PIEROGI ZUPY DOMOWE
W KAZDĄ SOBÓTĘ - FLACZKI
ZAPRASZAMY**

SWÓJ DO SWEGO PO RZETELNĄ OBSŁUGĘ

YANKA REALTY INC.

151 Roncesvalles Ave
Tel 537-4156

KUPNO, SPRZEDAŻ DOMÓW I INTERESÓW

**LUDWIKA BURAKIEWICZ
KOŚMETYCZKA**

przyjmuje
DERMATONE

2285 Dundas St West
Toronto

TEL 537-0542

Od wtorku do piątku w godz 11-7 pm
sobota 9 30 - 6 pm
Tel domowy 533-2482

**POLSKA APTEKA
ROTHBARTA**

Właścicielka **IRENA BUKLIS** POLECA

DUŻY ASORTYMENT LEKÓW, POSIADA OBFITY WYBÓR
ZIOŁ LECZNICZYCH, PROWADZI WYSYŁKĘ DO POLSKI,
(WOLNA OD CŁA), REALIZUJE WSZELKIE RECEPTY BLUE
CROSS, GREEN SHIELD, ITP

PONADTO POLECAMY KOŚMETYKI, WYBIELACZ

DO TWARZY, KREMY I MAŚCIE
I KARTKI NA KAŻDĄ OKAZJĘ

WSZYSTKICH KLIENTÓW ZAPRASZAMY DO
NOWO OTWARTEGO LOKALU PRZY

115 Roncesvalles Ave, Toronto, Ont Tel 537-0335

ANKA & PETER/photographers

2374 Bloor Street West, Toronto, m6s 1p5



769 4488

ZDJĘCIA I PORTRETY NA RÓŻNE OKAZJE

DECORA ART STUDIO

2340 Dundas St. W. Toronto M6P 4A0

Tel. 531-7651

Duża wyprzedaż obrazów olejnych, nowoczesnych
plakatów po cenach hurtowych

Duże obrazy olejne "SOFA SIZE" \$59 00
Plakaty oprawione od \$39 00

Oprawiamy obrazy - zdjęcia - wyszywanki - dyplomy -
ceny hurtowe

Codziennie od 10 AM do 7 PM

Astra Meat Market

Właściciel E. Rembacz

Na składzie świeże mięsa - własnego wyrobu
wędliny oraz importowane towary spożywcze

2238 Bloor St West

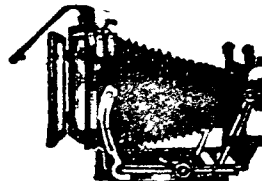
Toronto

Tel. 763-1093

**INTERNATIONAL
CAMERA REPAIRS**

3351 Bloor St West-kolo Islington
TORONTO ONT M8X 1E9

Tel 239 1882



KUPNO, SPRZEDAŻ, WYMIANA I NAPRAWA
APARATÓW FOTOGRAFICZ-
NYCH RÓŻNEGO TYPU

Właściciel Stan NYCZ

Eurolux

ZAKŁADANIE NOWYCH INSTALACJI
WYMIANA USZKODZONEJ

ELEKTRYCZNE URZĄDZENIA
PRZEMYSŁOWE I DOMOWE

SPECJALNOŚĆ

OŚWIETLENIE OGRODÓW
(LANDSCAPING LIGHT)

Tel 497-8441



PACZKI
LOTNICZE
MORSKIE

**SUPER—EKSPRES
LOTNICZY — 2-4 DNI
ODBIÓR Z LOTNISK**

PROMPOL INTERNATIONAL PARCEL SERVICE
CENTRALA 2120 Bloor St W, Toronto, Ont Can
M6S 1M8 Tel (416) 762-7253.

FILIA 51 Roncesvalles Ave (416) 536-8040

STANDARD

CUKIER 40 00 lbs \$24 80
EX-18 OWOCE CYTRUSOWE - 40 00 lbs \$19 84
CYTRYNY 6 60 lbs 6 60
POMARANCZE 13 40 lbs 13 40
Waga brutto 20 00 lbs \$26 04
EX-9 6 lbs
KAWA ZIARNISTA

DO LARY

NABYCIA NA
KAWA, POŃCZOCHY, ARTYKUŁY
NA WYSYŁKĘ BEZ PODATKU

**BONY
CASH
MIEJSCU**

POLSKI PRZEZ
PROMPOL INT'L
ARCEL SERVICE



KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

ZDROWIE

Śmiertelne niebezpieczeństwo może się urodzić w którejkolwiek spośród milionów komórek żywego organizmu, a do życia powołać go może zabłąkany promień, odrobina toksycznej substancji, może jakiś wirus, a może przypadkowa pomyłka w przekazie genetycznego zapisu komórki. Przez wiele lat może czekać ukryty w pozornym uspieniu, ale może też przypuścić nagły atak. A gdy już raz zaatakuję, zaczyna się mnożyć, produkując dalsze zwyrodniałe komórki - wyrzutki genetyczne określonej, normalnej społeczności. System immunologiczny organizmu zawodzi, armia obrońców, zazwyczaj tak dzielnie walcząca z wrogią inwazją, tym razem nie podejmuje walki. Rak sięgnął po kolejną ofiarę.



Nadzieja na przyszłość?

Po długich latach ciężkiej pracy, nagrodzonej niewielkimi stosunkowo postępami w walce człowieka z rakiem - błysnęła nowa, jasna iskierka nadziei: dzieło współpracy współczesnej chemii z biologią molekularną i inżynierią genetyczną - INTERFERON.

Jest to naturalna substancja obronna organizmu, wytwarzana tylko przez dwa rodzaje komórek ludzkich (leukocyty oraz komórki skóry, mięśni i innych pokrewnych tkanek), która została odkryta dosyć dawno, bo już w 1957 roku. Jednakże brak odpowiednich ilości interferonu uniemożliwiał badania nad jego właściwościami, ograniczając tym samym możliwości zastosowania tego białka w terapii. Nie sposób było też w tym przypadku skorzystać z interferonu produkowanego przez komórki zwierzęce, jako że substancja ta ma tak zwaną "własność gatunku" i tylko interferon ludzki może być skuteczny w odniesieniu do ludzi.

Postępy inżynierii genetycznej pozwalają sądzić, że już niedługo przemysł farmaceutyczny będzie w stanie kopiować mechanizmy życia komórkowego i produkować za pomocą drobnoustrojów (szczególnie bakterii) nowe antybiotyki, środki przeciwwirusowe, środki przeciwnowotworowe itp.

Jak zwykle świat nauki podzielił się na dwa obozy. Wśród sceptyków znalazł się nawet ktoś, kto wynalazek określił złośliwie mia-

nem "substancja powstała z błędnej interpretacji". Ci, którzy dostrzegli w nim nadzieję na przyszłość, mimo wielkiego zapалу, nie mieli na czym prowadzić dalszych eksperymentów. Uzyskanie interferonu produkowanego przez komórki żywego organizmu okazało się procesem uciążliwym i bardzo kosztownym.

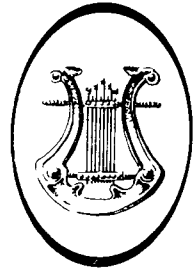
Poznano również niezwykle mechanizm działania interferonu. Gdy komórka zostaje zaatakowana przez wirus, zamiast w dalszym ciągu wytwarzać substancje białkowe niezbędne dla utrzymania się przy życiu, zaczyna produkować dokładne kopie wirusa. Po pewnym czasie rozsiedzona przez tłum obcych ciał, komórka dosłownie "pęka w szwach", i wysypuje się z niej ładunek nowo powstałych wirusów, które natychmiast ruszają na podbój dalszych komórek. Cały proces rozpoczyna się na nowo, coraz bardziej rozszerzając infekcję. W tym momencie wkracza interferon. Już na samym początku infekcji komórka zaczyna go wytwarzać, i wkrótce substancja zaczyna pełnić funkcję czegoś w charakterze "posłańca" przelania przez ścianki komórki, aby ostrzec komórki sąsiednie o zbliżającej się infekcji. Zdrowe komórki zaczynają wytwarzać specjalny typ białka, którego cząsteczki starają się odeprzec atak wirusów. W ostrzeżonej w ten sposób komórce wirus już się nie rozmnoży, a nawet jeśli mu się to

uda, jego "dzieci" pozostają zamknięte wewnątrz komórki jak w więzieniu. Rozszerzanie się infekcji zostaje powstrzymane. Wciąż jeszcze nieznana jest odpowiedź na zasadnicze pytanie: wiadomo, że funkcja interferonu w organizmie polega na ostrzeżeniu komórek o inwazji wirusa i mobilizacji sił obronnych, dlaczego jednak okazuje się on skuteczny także w zwalczaniu tych form raka, które dotychczas przypisywano skutkom napromieniowania lub działania szkodliwych chemikaliów? Łatwiej byłoby o odpowiedź, gdyby uczeni dysponowali większymi ilościami substancji i gdyby ona była mniej kosztowna. Stąd poszukiwania masowych środków produkcji interferonu. Myśli się przede wszystkim o udoskonaleniu znanych technik stymulacji białych ciałek krwi lub fibroblastów hodowanych w warunkach laboratoryjnych. Szuka się również mniej konwencjonalnych rozwiązań, takich jak zmuszenie chorego organizmu do wytwarzania większych ilości własnego interferonu, przez wstrzykiwanie RNA o składzie podobnym do budowy komórek wirusowych.

Nawet gdyby nadzieje pokładane w interferonie tylko częściowo się spełniły i tak ludzkość zwiększyłaby arsenał broni jakim dysponuje nauka w walce z najbardziej obciążającą chorobą współczesnego świata.

opr. Grazyna SŁONSKA

NOWOOTWARTA POLSKA RESTAURACJA CHOPIN RESTAURANT



poleca TRADYCYJNĄ POLSKĄ KUCHNIĘ
Obiady i kolacje z 3 dan
z miłą polską obsługą
PRZYJMUJEMY ZAMÓWENIA NA

*bankiety,
*wesela,
*chrzciny

oraz na wszelkie inne okazje do 200 osób włącznie
DANCINGI z doskonałym zespołem
"BATORY SOUND" BAND
CZWARTEK PIĄTEK SOBOTA
8 00 wiecz 1 00 rano

KIEROWNICTWO Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ KULINARNĄ,
1720 QUEEN ST W TORONTO ONTARIO
(w pobliżu Roncesvilles Ave.)
TEL 532-9768

NASZ SERWIS GWARANTUJE ZADOWOLENIE NADAWCOM I ODBIORCOM!
JEDYNA FIRMA POSIADAJĄCA KANADYJSKI SERWIS W POLSCE

TransCanPol PACZKI DO POLSKI

Termin dostawy paczek morskich do 8 tygodni
Termin dostawy paczek lotniczych do 3 tygodni

W szczególnych przypadkach termin dostawy do 5 dni

- * Paczki są dostarczane do domu odbiorcy bez względu na miejsce zamieszkania
- * Odbiorca nie ponosi żadnych opłat za doręczenie
- * Wysyłający otrzymuje potwierdzenie odbioru podpisanego przez odbiorcę w Polsce
- * Wszystkie przesyłki są ubezpieczone

WYSYŁAMY

- Paczki własne klientów bez ograniczenia wagi
- Paczki standardowe i do wyboru z własnych magazynów w Toronto, Chicago, Warszawie
- Przekazy pieniężne
- Sprzęt gospodarstwa domowego

SOLIDNIE — SZYBKO — TANIO

UWAGA: POSIADAMY NA SKŁADZIE DUŻY WYBÓR TOWARÓW PO ATRAKCYJNYCH CENACH

W MIEJSCU TORONTO BEZPIĘCZNIE ODBIERAMY PACZKI Z DOMU

TransCanPol

Centrale 393 Roncesvalles Ave Toronto Ont M6R 2N1

TEL 535-9944

SZCZEGÓLNYCH INFORMACJI UDZIELAJĄ NASZE BIURA TERENOWE I DEALERZY

ONTARIO

ARKA
3635 Cawthra Rd
Mississauga
Tel 276-3902

SEMENEN WHOLESALE MEAT PRODUCTS
1572 Bloor St West
Toronto Ont
Tel 534-2423

JAN REINERT
301 Beatrice St
Welland Ont
Tel 732-4568

BETA BOUTIQUE
145 Roncesvalles Ave
Toronto Ont. M6R 2L2

BARTON CENTER
774 Barton E
Hamilton Ont
Tel 549-8652

WELLINGTON DELI
623 Upper Wellington
Hamilton Ont
Tel 385-9730

HELEN'S DELICATESSEN
50 James St
St Catharines
Tel 685-0452

OSHAWA
MEAT PRODUCTS
1818 Dundas St E
Whitby Ont
Tel 725-5821

HOFFMAN'S MEAT
2357 Eglinton St E
Scarborough Ont
Tel 757-5752

OLD EUROPEAN DELI
555 Ritson Rd S
Oshawa Ont
Tel 576-2225 lub 278-5515

MARY'S DELICATESSEN
602 Dundas St
Woodstock Ont
Tel (519) 539-1190

EUROPEAN FOODS & RESTAURANT
399 St Clair
Chatham
Tel (519) 351-4435

CZESŁAW JEDLIŃSKI
1332 Hall St
Windsor
Tel (519) 254-4035

IRENA DEBILKA
50 Gillard St
Wallaceburg Ont
Tel (519) 627-1958

BALTYK DELICATESSEN
406 Hamilton Rd
London Ont
Tel (519) 434-4025

CUNNINGHAM'S INTERNATIONAL DELICATESSEN
596 Plains Road East
Burlington
Tel (416) 637-6488

KENT KITCHEN
1231 Dufferin Ave,
Wallaceburg
Tel (519) 627-1017

KRAKUS DELI
850 Colborne Rd
Sarnia Ont
Tel (519) 337-6724

VINCENT SURDYK
Barrie R5 L4M 4S7
Tel (705) 722-4692

ODESSA DELICATESSEN
486 Merritt St
St Catharines L2P 1P3
Tel 682-8700

JAMISON VARIETY
291 St. Johns Rd
Toronto Ont. M6S 2J9
Tel 767-0642

ALBERTA POLONEZ TRAVEL AGENCY LTD
10154 - 103 Street
Edmonton Alta
Tel (403) 424-0521

INTERLOT TRAVEL LTD
10856 - 97 Street
Edmonton Alta
Tel (403) 424-1648

B & C GROCERIES LTD
10570 - 96 Street
Edmonton Alta
Tel (403) 424-1732

JAVE & CENTRAL ST
w godz 10 rano - 6 wiecz.
Calgary Alta

BETTY'S EUROPEAN DELICATESSEN
Market Mall
Shaganappi Tr N W
Calgary Alta
Tel 286-1077

BRITISH COLUMBIA
ALAMCO LTD
3994 Fraser St N
Vancouver B.C.
Tel (604) 434-6444

MANITOBA
PARCEL SERVICE
TEMPO
358 Selkirk Ave
Winnipeg Man
Tel (204) 586-5817

23 - 1700 Burrows Ave.
Winnipeg Man
Tel (204) 632-5878

MIRACLE BAKERY*
1386 Main St
Winnipeg Man
Tel (204) 586-6140
586-5750

HONEY BEE BAKERY
284 Selkirk Ave.
Winnipeg Man
Tel (204) 582-4202

SPECJALNA OBSŁUGA paczek z domu
Winnipeg Man
Tel 783-4689 786-2702

QUEBEC VOYAGES
BATORY TRAVEL
1598 boul Saint Laurent
Montreal
Tel 845-2108

MARCHE W & S MEAT MARKET REG D
2657 Rouen St
Montreal
Tel 526-0991

EDMAR ENGINEERING COMPANY

Engineering Design / Air Conditioning / Plumbing /
Electrical Construction and Service
Właściciel: Marek Rugała

Poleca

- * INSTALACJE URZĄDZEŃ KLIMATYZACYJNYCH,
- * PIECÓW ELEKTRYCZNYCH I GAZOWYCH,
- * NAWILZACZY,
- * ELEKTRONICZNYCH FILTRÓW

KLIMATYZACJA DOMOWA

2 tonowa
2,5 tonowa
3,0 tonowa

Aktualny cennik:

\$1650
\$1750
\$1950

NAPRAWY I KONSERWACJA URZĄDZEŃ 24 GODZINY NA DOBĘ

ETOBICOKE, ONTARIO TEL 626-3560

STRONA BOLKA i LOLKA

Redaguje
**LESZEK
MECH**

"POLONIA REVIEW"

Polski Program Telewizyjny
We środy o 8 wieczorem, w piątki o 7 30 wiecz.
i w soboty o 2 30 p m na kanale 10 (Maclean-Hunter w
dzielnicy Parkdale)

Przynosi aktualne wiadomości z Polski i z życia Polonii
kanadyjskiej "Polonia Review" jest niezależnym polskim-
programem niepodległościowym

Przerwa wakacyjna w lipcu i sierpniu

"Pani Jadwiga"

Polski program radiowy
ze stacji CHWO 1250 w Oakville
od godziny 1 do 2 w każdą sobotę
Reklamy i ogłoszenia handlowe
oraz wszelkie komunikaty
przyjmuje się telefonicznie - 691-8789

Echo Ojczyzny

codzienny polski program radiowy
nadawany od godziny 11 05
od pomedziątku do piątku włącznie
ze stacji CHIN FM 100 7
tel 531-9991
Prowadzi Karola Kęsik
Muzyka,
wiadomości z Polski, z Kanady i ze świata, komentarze
Przyjmujemy reklamy i ogłoszenia handlowe
i wszelkie komunikaty

JUŻ DWA RAZY W TYGODNIU

PROGRAM RADIOWY POLONEZ

W SOBOTY 3:30 - 4:30 p.m. 1250 AM CHWO

W NIEDZIELE 10:30 - 11:30 a.m. 1190 AM CJMR

ADRES REDAKCJI POLONEZA

MAREK J GOŁDYN
PRODUCENT

2120 BLOOR St W
TORONTO, ONT M6S 1M8
TEL (416) 762-7401

**THUNDER BAY
PACZKI DO POLSKI**

MORSKIE \$ 1 80
LOTNICZE \$ 4 15

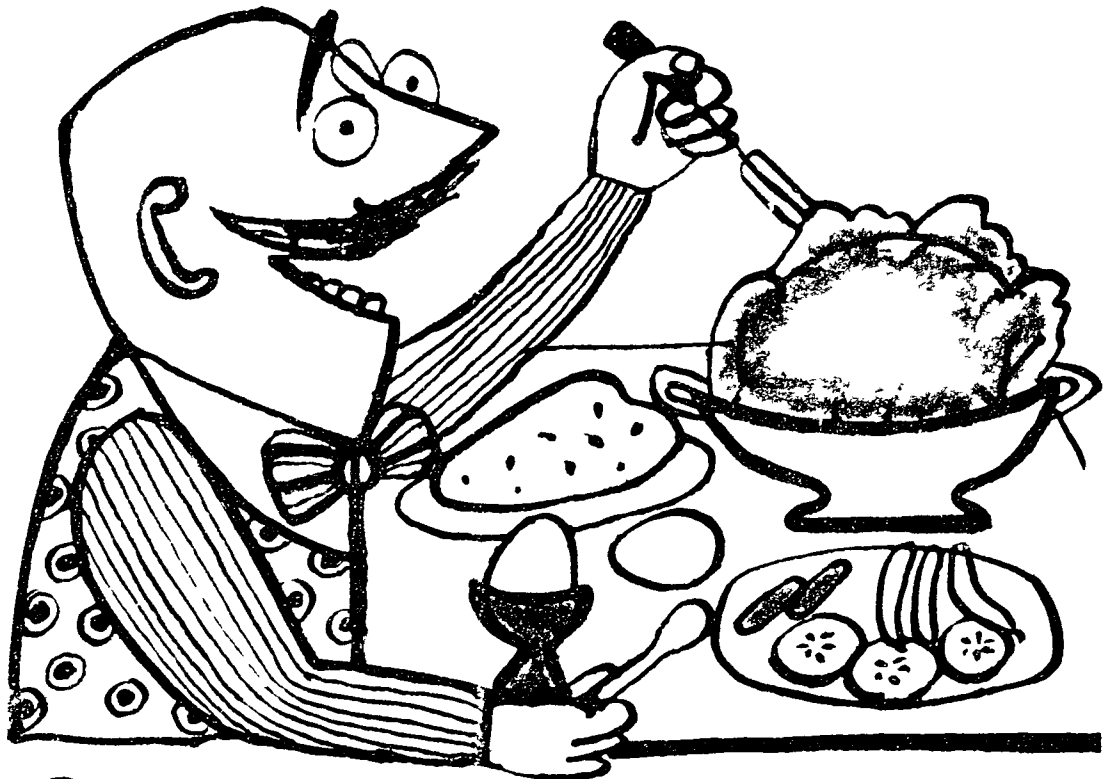
The Right Fit 126 N May Street
Tel 622 - 2571



TYLKO PRZEZ NAS
wyczyszczone dywany i obicia mebli
mogą w pełni państwa zadowolić

Robimy szybko i solidnie najnowszą metodą "Steam-brush"
Ceny konkurencyjne
Oszacowanie bezpłatne Minimalny koszt zamówienia \$ 30

TEL 532 - 1880
537 - 5089



Od lat żyją w zgodnej harmonii,
obu w uszach równocześnie dzwoni,
z łózek wstają o szóstej godzinie,
wspólnie film oglądają w kinie,
na przechadzkę idą ramię w ramię,
potykają się o ten sam kamień,
jeden fryzjer obu goli i strzyże
i tylko pan Hipolit mieszka niżej,
a pan Bazyl na wyżej

Ile razy radzono im szczerze
— Zamieszkajcie wspólnie na parterze,
wszak to kłopot, trud i niewygoda
dzień w dzień tam i z powrotem po schodach,
po zadyszce nie będzie śladu,
gdy pan Hipolit przestanie chodzić w górę,
a pan Bazyl na dół

Pan Hipolit tylko machnął ręką
— Wspólna kuchnia? To niemożliwe!
Pan Bazyl pogardza mięsivem,
lubi jajka na twardo lub jajka na miękko
i bez wstrętu je codziennie rano
twarozek ze szczypiorkiem albo ze śmietaną
Zielenina lub nabiał przez okrągły tydzień
Całe szczęście, że tego nie widzę!

Na to rzekł pan Bazyl
— Tak, pod parasolem
możemy chodzić jednym, lecz przy jednym stole?...
Wykluczone! Hipolit, ledwie wstanie słonko,
już wzdycha za befsztykiem, tęskni za golonką,
nad groch przedkłada pieczeń, nad seler — zeberko
Wolę trzy razy dziennie piąć się na pięterko,
niż z odrazą oglądać Hipolita w roli,
jak szpikuje, nadziewa, piecze, smaży, soli

Teraz wszystko już jasne, jak dwa plus dwa cztery,
pan Bazyl uwielbia marchewkę, selery,
kapustę i twarozek, jajeczka i groszek,
albowiem pan Bazyl od lat jest jarozsem
Odwrotnie pan Hipolit, ten trzy razy dziennie
jadłby sznycle i bitki, klopsy i pieczenie

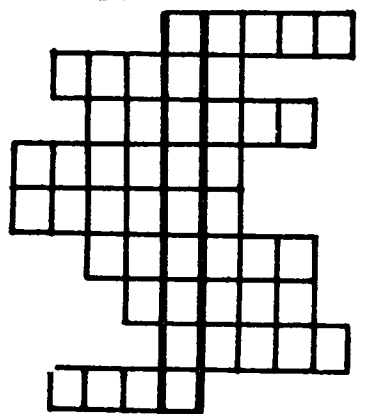
Stąd — mogą razem pleć w swym ogródku rabaty,
liczyć chmurki na niebie, razem spłacać raty
i cienko śpiewać razem, i razem mieć rację
Lecz razem jeść śniadania, obiady, kolacje?
Wykluczone! I to jest jedynym powodem,
że pan Bazyl mieszka na piętrze,
a pan Hipolit pod spodem

Leszek Mech

HIPOLIT I BAZYLI

ZGADUJ

ŁAMIGŁÓWKA
Z PYTANAMI



- 1 Co kracze?
- 2 Co gulgocze?
- 3 Co klekocze?
- 4 Co kłaska?
- 5 Co ćwierka?
- 6 Co kwacze?
- 7 Co gwizdze?
- 8 Co pieje?
- 9 Co gdacze?

Wpiszcie do kratek
odpowiedzi W krat-
kach obwiedzionych
grubą linią odczytacie
rozwiązanie

ZGADUŁA

